LUXEMBOURG

Bienvenue - Willkommen - Welcome

VISITER LE LUXEMBOURG

Laissez-vous charmer par un séjour au Luxembourg, pays cosmopolite au cœur de l'Europe.

Découvrez une ville multiculturelle, capitale du Grand-Duché de Luxembourg et siège de nombreuses institutions européennes. Entre tradition et modernité, laissez-vous surprendre par ses nombreux lieux touristiques à visiter avec ses **monuments classés patrimoine mondial de l'UNESCO** ainsi que ses musées et places. Planifiez vos sorties culturelles grâce à l'agenda qui regorge d'idées pour finaliser votre séjour : festivals, expositions, théâtre…

Amoureux de la nature ou sportif en herbe? Découvrez les régions autour de **la ville du Luxembourg**. Vous pourrez profiter des différents paysages qu'offrent les parcs naturels au nord du Luxembourg dans **la région des Ardennes**, mais aussi des ruines médiévales et des nombreux sentiers balisés pour des randonnées à pied ou à VTT à travers toute la région… Le sud du pays, vous fera découvrir l'histoire industrielle du Luxembourg avec **la région des Terres Rouges**, et ses anciens sites sidérurgiques. Amateur de vin? Découvrez **la région Moselle** avec ses coteaux et vignobles pentus. N'hésitez pas à vous arrêter dans un domaine pour déguster les différentes variétés.

Vous cherchez un endroit pour manger ou dormir durant votre séjour? Soucieux de votre confort nous vous proposons une liste de solutions d'**hébergements et de restaurants** dans la région adaptés à tous les budgets.

Trouvez votre week-end ou séjour idéal et réservez les offres de nos **arrangements forfaitaires** tout au long de l'année en ligne.

BEZOEK LUXEMBURG

Laat u betoveren door een verblijf in Luxemburg, een kosmopolitisch land in het hart van Europa.

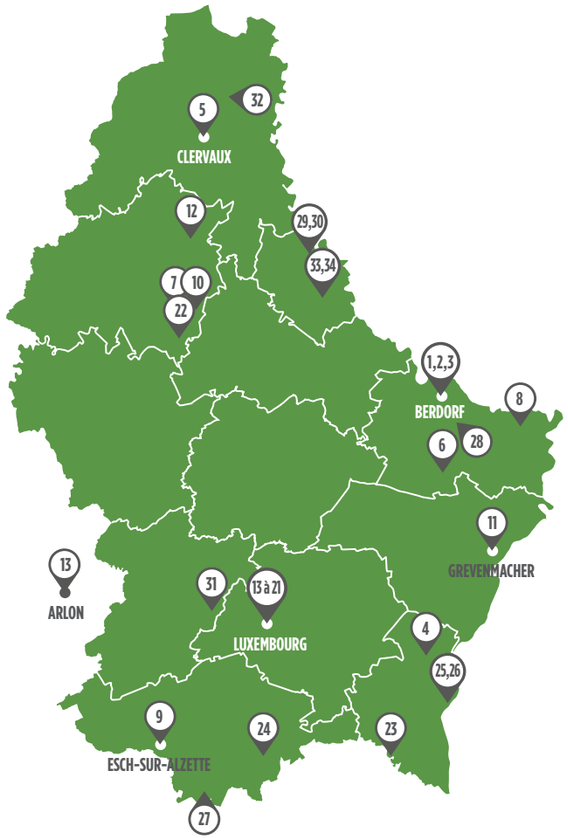
Ontdek een multiculturele stad, de hoofdstad van het Groothertogdom Luxemburg en de zetel van vele Europese instellingen. Tussen traditie en moderniteit, laat u verrassen door de vele toeristische plaatsen om te bezoeken, de **UNESCO werelderfgoed monumenten**, de vele musea en pleinen. Plan uw culturele uitstapjes met de agenda en vindt ideeën om uw verblijf te vervolledigen: festivals, tentoonstellingen, theater…

Natuur en sportliefhebbers? Ontdek de regios buiten de **stad Luxemburg**. Geniet van verschillende landschappen van de natuurparken in de **Luxemburgse Ardennen**, maar ook van de middeleeuwse kastelen en talloze wandel- of mountainbikeroutes in de hele regio… In het zuiden van het land, zal u het industriële verleden van het **Land van de Rode Aarde** ontdekken, zoals oude staalfabrieken. Wijnliefhebber? Ontdek de **Moezel regio** met zijn steile wijngaarden. Aarzel niet om te stoppen bij een wijnproducent voor een wijnproeverij.

Op zoek naar een plek om te eten of te overnachten tijdens uw verblijf? Bezorgd over uw comfort bieden wij een lijst met **accommodatie en restaurant** mogelijkheden, in elk gebied en voor elk budget.

Vind uw ideale verblijf en reserveer onze **speciale aanbiedingen** gedurende het hele jaar online.

1 BERDORF Camping Belle-Vue 2000 ..... P 289
2 BERDORF Camping Martbusch ..... P 288
3 BERDORF Hôtel Pérékop ..... P 289
4 CANACH Hôtel Mercure Luxembourg Kikuoka ..... P 281
5 CLERVAUX Hôtel du Commerce ..... P 271
6 CONSDORF Camping de la Pinède ..... P 288
7 DIRBACH Hôtel Dirbach-Plage ..... P 274
8 ECHTERNACH Tourist Office ..... P 286
9 ESCH-SUR-ALZETTE The Seven Hotel & Restaurant Bosque Fev ..... P 293
10 GOEBELSMÜHLE Camping du Nord ..... P 278
11 GREVENMACHER Entente Touristique de la Moselle Luxembourgeoise ..... P 284
12 KAUTENBACH Camping Kautenbach ..... P 277
13 LUXEMBOUR-ARLON Van Der Valk Hôtel ..... P 264
14 LUXEMBOURG Grand Hotel Victor Hugo ..... P 266
15 LUXEMBOURG Hotel JJ32 Centre Gare ..... P 267
16 LUXEMBOURG Hotel Central Molitor ..... P 264
17 LUXEMBOURG Hôtel Perrin ..... P 265
18 LUXEMBOURG L'Hôtel Le Royal ..... P 263
19 LUXEMBOURG Parc Hotel Alvisse ..... P 262
20 LUXEMBOURG Restaurant Palais de Chine ..... P 268
21 LUXEMBOURG (Strassen) Hotel Bivius Eat & Sleep ..... P 262
22 MICHELAU Hotel Um Will's Pull ..... P 279
23 MONDOR-LES-BAINS Mondorf Domaine Thermal ..... P 264
24 PEPPANGE Musée Rural et Artisanal ..... P 292
25 REMICH Hôtel de l'Esplanade ..... P 282
26 REMICH Hôtel Saint-Nicolas ..... P 283
27 RUMELANGE Musée National des Mines de Fer Luxembourgeoises ..... P 293
28 SCHEIDGEN Hôtel Bon Repos ..... P 290
29 STOLZEMBOURG Camping du Barrage ..... P 276
30 STOLZEMBOURG Syndicat d'Initiative ..... P 275
31 STRASSEN Centre Aquatique Les Thermes ..... P 269
32 URSPELT Château d'Urspelt ..... P 272
33 VIANDEN Hôtel Victor Hugo ..... P 276
34 VIANDEN Société Electrique de l'Our ..... P 275



VISIT LUXEMBOURG

Visit Luxembourg
6, rue Antoine de Saint-Exupéry - L-1432 Luxembourg - Boîte postale 1001 - L-1010 Luxembourg
T +352 42 82 82 1 - F +352 42 82 82 38
info@visitluxembourg.com - www.visitluxembourg.com

Parc Hotel Alvisse

Le Parc Hotel Alvisse bénéficie d'un emplacement paisible et verdoyant en périphérie de Luxembourg, à seulement 5 minutes de route du centre-ville et de l'aéroport de Luxembourg-Findel.

Il met gratuitement à votre disposition des piscines, un sauna et un parking. Des massages sont proposés au centre de spa et de bien-être. Décorées dans des couleurs chaudes, les chambres modernes de l'établissement disposent d'une literie de luxe, d'une connexion Wi-Fi gratuite, d'une télévision par câble et d'une salle de bains privative. Un petit-déjeuner buffet composé de plats chauds et froids est servi gratuitement tous les matins. Doté d'une terrasse, le restaurant La Veranda propose une cuisine luxembourgeoise traditionnelle. Vous pourrez également prendre un verre dans le bar-salon confortable de l'hôtel.

Parc Hotel Alvisse ligt in een rustige, groene omgeving aan de rand van Luxemburg. Vanaf het hotel is het maar 5 minuten rijden naar het stadscentrum en de luchthaven Luxemburg.

U kunt gratis gebruikmaken van de zwembaden en de sauna en er is gratis parkeergelegenheid. Daarnaast is er ook nog een spa- en wellnesscentrum waar massages worden aangeboden. De moderne kamers zijn in warme kleuren ingericht en voorzien van luxe beddengoed. Ze bieden gratis WiFi, een eigen badkamer en kabel-tv. Tijdens uw verblijf in het kunt u elke ochtend genieten van een gratis ontbijtbuffet met warme en koude gerechten. Restaurant La Veranda beschikt over een terras en biedt een menu met traditioneel Luxemburgse gerechten. U kunt ook genieten van een drankje in de comfortabele bar en lounge.

Hôtel – Restaurant – Wellness

Route d'Echternach 120 - L-1453 Luxembourg
T. +352 (0)43 56 43
info@parc-hotel.lu
www.parc-hotel.lu

Bivius eat & sleep

Ce petit hôtel familial vous accueille dans une ambiance conviviale et décontractée.

Idéalement situé à proximité du centre-ville, profitez des transports en commun ou du grand parking privé. Etablissement entièrement non-fumeur, les chambres disposent toutes d'une salle de bain privative avec douche, sèche-cheveux, d'une télévision 32 pouces, téléphone, WiFi, prises USB. Le restaurant Bivius propose une cuisine italienne de qualité.

Dit kleine familiehotel verwelkomt u in een vriendelijke en ontspannen sfeer.

Ideaal gelegen nabij het stadscentrum, genieten van het openbaar vervoer of de grote privé-parking. De kamers zijn allemaal rookvrij en hebben allemaal een eigen badkamer met een douche, een haardroger, een 32-inch televisie, een telefoon, WiFi en USB-stekkers. Het Bivius restaurant biedt een uitstekende Italiaanse keuken.

Hôtel – Restaurant

Route d'Arlon 72 - L-8008 Strassen
T. +352 45 08 81
info@bivius.lu
www.bivius.lu

L'hôtel Le Royal,
l'excellence au coeur de la ville.

The Royal Hotel,
enjoy excellence in the heart of the city.

Le ROYAL
HOTELS & RESORTS - LUXEMBOURG
LEADING HOTELS

Le Royal Hotels & Resorts | Luxembourg | 12 Boulevard Royal | L-2449 Luxembourg | T +352 24 16 16-1
reservation-lux@leroyal.com | www.leroyal.com

Hotel Central Molitor

Hotel Central Molitor est un établissement 4 étoiles idéalement situé à Luxembourg.

Idéal pour les hôtes en voyage d'affaires, le centre d'affaires de l'établissement met à disposition des ordinateurs et différents services tels que fax et photocopieur. L'hôtel propose à ses clients un service de blanchisserie (gratuit ou payant). L'établissement dispose d'au moins un bar/lounge servant des boissons payantes avec ou sans alcool. Pour plus de confort, l'établissement met à disposition un espace de stationnement libre. Pour faciliter votre séjour, nous vous proposons un service de réception disponible 24h/24. Un distributeur automatique de billets est disponible sur le site. L'établissement propose à ses hôtes un service de nettoyage à sec. Une boutique de cadeaux/souvenirs est présente dans notre bâtiment.

Hotel Central Molitor is een 4-sterren hotel gunstig gelegen in Luxemburg.

De accommodatie beschikt over faciliteiten met computer- en zakelijke dienstverlening. Een wasserij is aanwezig (mogelijk tegen bijkomende betaling). Gasten kunnen genieten van een grote selectie van zowel alcoholische als non-alcoholische dranken in de bar/lounge van het hotel. Parkeren bij de accommodatie is mogelijk. Onze behulpzame 24-uurs receptie staat voor u klaar om u te helpen met al uw vragen. Voor uw gemak is er ter plaatse een geldautomaat. Op het terrein is een stomerij gelegen. De cadeauwinkel van het hotel is de beste plaats om souvenirs te vinden die u mee terug kunt nemen voor uw geliefden thuis.

Avenue de la Liberté 28 - L-1930 Luxembourg
T. +352 48 99 11 - Fax : +352 48 33 82
reservations@hotelmolitor.com
www.hotelmolitor.lu

Van Der Valk Luxembourg Arlon

Situé à Arlon, dans le Luxembourg belge, à 22 km de Luxembourg, le Van Der Valk Luxembourg-Arlon comporte 10 salles de réunion, 2 restaurants, une terrasse et un bar. La réception de l'établissement est ouverte 24h/24. Les chambres sont équipées d'une télévision à écran plat, d'un plateau/bouilloire, d'un sèche-cheveux, de la climatisation et d'un minibar. Le Van Der Valk Luxembourg-Arlon est à 36 km de Mondorf-les-Bains et à 49 km d'Amnéville.

Van Der Valk Luxembourg-Arlon ligt in Arlon in Belgisch Luxemburg, op 22 km van Luxemburg. Het beschikt over 10 vergaderzalen en 2 restaurants. Verder is er een terras, en aan de bar kunt u genieten van een drankje. Het hotel heeft een 24-uursreceptie. De kamers bieden een flatscreen-tv, koffie- en theefaciliteiten, een haardroger, airconditioning en een minibar. Mondorf-les-Bains ligt op 36 km van het Van Der Valk Luxembourg-Arlon, en Amnéville ligt 49 km verderop.

Route de Longwy 596 - 6700 Arlon
T. +32(0)63 23 32 22
info@luxembourg.valk.com
www.hotelluxembourg-arlon.be

Mondorf Domaine Thermal

Le luxe et la détente sont les maîtres mots de l'hôtel Domaine Thermal de Mondorf. L'hôtel est situé dans un magnifique parc à Mondorf-les-Bains et est la destination idéale pour une pause bien-être. Depuis l'hôtel, vous pourrez vous balader dans la nature ou partir découvrir la ville du Luxembourg ou Metz. Vous pourrez dîner au restaurant gastronomique De Jangeli. Pour un simple lunch, snack ou menu du jour, la brasserie Maus Kätti est à votre disposition. La Bar Le 36 est situé dans le centre de bien-être et vous offre la possibilité de prendre un petit repas.

Luxe en ontspanning vallen je ten deel in het hotel Domaine Thermal de Mondorf. Het hotel ligt in een schitterend park in Mondorf-les-Bains en is de perfecte bestemming voor een wellnessbreak. Vanuit het hotel wandel je zo de schitterende groene omgeving in of maak je leuke uitstapjes naar Luxemburg-Stad of Metz. Op culinair gebied is het genieten in het gastronomische restaurant De Jangeli. Voor een eenvoudige lunch, snack of dagmenu is de gezellige brasserie Maus Kätti beschikbaar. Bar Le 36 is gevestigd in het wellnesscentrum en biedt de mogelijkheid van afhaalmaaltijden.

Avenue des Bains - L-5601 Mondorf-les-Bains
T. +352 23 666 666
domaine@mondorf.lu
www.mondorf.lu

HÔTEL PERRIN 1932

Built in 1932/33 by Michel Perrin, the Hôtel Perrin is until today a family run establishment. The historic building was designed by the Italian architect Louis Rossi, who was well-known for his art déco inspired creations. Geometric shapes coexist in perfect harmony with floral ornaments and interact with modern materials like marble, concrete and wrought iron giving the Hôtel Perrin its special charm and welcoming atmosphere.

Formely known as Hotel Carlton, a name change of the hotel was initiated on 20 february 2020 in honor of the founder, Michel Perrin

7-9, rue de Strasbourg
L-2561 Luxembourg

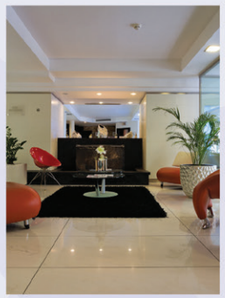
T. (+352) 29 96 60
F. (+352) 29 96 64

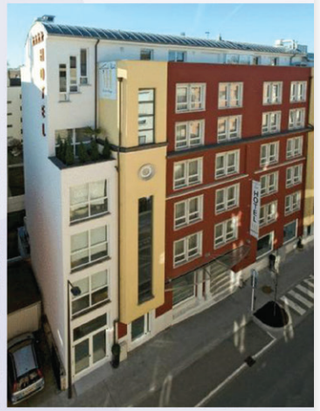
hello@perrin.lu
www.hotel-perrin.lu

Grand Hotel Victor Hugo

LUXEMBOURG ★★★★

Best Western Plus Grand Hotel Victor Hugo possède un sauna et un salle de fitness. L'accès gratuit à Internet Wi-Fi est disponible dans les espaces communs et dans les chambres. Cet Hotel propose un bar salon.





Caractéristiques de l'établissement

Best Western Plus Grand Hotel Victor Hugo possède un centre de remise en forme ouvert 24 heures sur 24, un sauna et un centre de fitness. L'accès gratuit à Internet Wi-Fi est disponible dans les espaces communs. Cet hôtel propose un bar salon. L'établissement propose une terrasse sur le toit, une laverie et un service en chambre (horaires limités)

Chambres

Les 66 chambres de l'établissement Best Western Plus Grand Hotel Victor Hugo sont climatisées et comprennent un mini-bar et un sèchecheveux. l'accès à Internet haut débit par Wi-Fi est gratuit. De plus, un coffre-fort et des journaux gratuits sont disponibles dans toutes les chambres.

BEST WESTERN PLUS GRAND HOTEL
VICTOR HUGO
3 Avenue Victor Hugo - Luxembourg, 1750, LU
info@grandhotelvictorhugo.lu - www.grandhotelvictorhugo.lu
Phone: +352 2627440 - Fax: +352 26864730

2016/0006

HÔTEL JJ32
Centre Gare Luxembourg

L' Hôtel JJ32 Centre Gare Luxembourg est un nouvel établissement au design moderne situé à 180 mètres de la gare principale et à 15 minutes à pied du centre-ville et de la vieille ville, il offre un accès facile aux quartiers de Luxembourg comme Kirchbert et la Cloche d'Or. L'aéroport de Findel est à 8 km.

LES PLUS DE L'HÔTEL

- À 180m de la Gare Centrale
- À 15 minutes à pied du Centre-Ville
- Accès facile à Kirchberg
- Accès facile à la Cloche d'Or
- Telefone Help desk 24h/24 7j/7
- Plateau d'accueil (café / thé gratuit)
- Mini bar gratuit
- Bar / Café 07h-24h
- Wifi dans tout l'hotel
- Hôtel 100% non fumeur
- Sécurité pérmanante, vidéo surveillance
- Entrée hôtel sécurisé
- Parking sécurisé à proximité par reservation
- Douches italienne
- Washing Machine

Hotel JJ32 Centre Gare Luxembourg
Rue Joseph Junck, Gare 32 - L1839 luxemburg
+352 26 27 440 - info@jj32.lu - www.jj32.lu

村 亨 翠

Restaurant Chinois
PALAIS DE CHINE

RESTAURANT
PALAIS DE CHINE

GASTRONOMIE ASIATIQUE ◆ AZIATISCHE GASTRONOMIE ◆
ASIATISCHE GASTRONOMIE ◆ ASIATIC GASTRONOMY

Dégustation / Degustatie / Degustation / Dinner

Plats de jour / Dagschotel / Tagesschüssel / To-day's special

Spécialites

Filet de boeuf au planchard•
Langoustines parfumés au gingembre•
Canard laqué

Specialiteiten

Rundsfilet op de plank•
Kleine zeekreeft geparfumeerd met gember•
Peking eend•

Spezialitäten

Rinderfilet auf der Planke•
Kleiner Seekrebs parfumiert mit Ingwer•
Canard laqué

Specialties

Roast
Lobster with ginger
Canard laqué

18-20 , rue de l'eau
L-1449 LUXEMBOURG

• *Tel. 352/46.02.83*
• *Fax. 352/46.02.84*

Tous les jours/Alle dagen/Alle Tage/Every day
12.00 - 14.30/18.00 - 23.00

PLONGEZ DANS
LE PLAISIR...

Centre aquatique
Sauna et bien-être
Fitness by Vitaly-Fit
Beauty by Escale Beauté

C.N.I. Les Thermes
Strassen-Bertrange
Rue des Thermes
L-8018 Strassen
Tél: 27 03 00 27
www.lesthermes.net

les thermes
plongez dans le plaisir

ÉISLEK (ARDENNES LUXEMBOURGEOISES) ET LES PARCS NATURELS

Avec ses paysages où s'alternent hauts-plateaux panoramiques et vallées sinueuses, la région Éislek (Ardennes luxembourgeoises) offre un spectacle naturel exceptionnel. Nombre de sentiers pédestres et cyclables traversent les forêts vierges pour mener les visiteurs d'un village pittoresque à l'autre. Le Nord du Luxembourg est le berceau d'une culture médiévale qui a marqué son histoire.

Châteaux forts en Ardennes

On trouve dans la région Éislek (Ardennes luxembourgeoises) des ruines de fortifications parfaitement conservées ou minutieusement restaurées. Les imposants châteaux de Vianden, Bourscheid ou Esch-sur-Sûre sont les témoins vivants de l'histoire médiévale du pays. D'ailleurs, tous les ans, les marchés traditionnels et fêtes médiévales font revivre cette époque fascinante des seigneurs et chevaliers. Enfin, les spectacles et concerts en plein air témoignent de la richesse culturelle des Ardennes.

Parcs naturels des Ardennes

C'est aussi au Nord du Luxembourg que se trouvent les deux grandes réserves naturelles du pays : le Parc Naturel de l'Our et le Parc Naturel de la Haute-Sûre. Outre leur fonction de protection des ressources naturelles, les parcs des Ardennes sont le terroir de délicieux produits régionaux. On y trouve notamment les produits «Vum Séi» (herbes, huiles, tisanes, céréales, etc.), ainsi que les microbrasseries «Brasserie Ourdaller» et «Den Heischter». Rien de tel qu'un petit panier gourmand pour piqueniquer dans les forêts environnantes.

Vacances actives et sportives

Amoureux de la campagne trouveront dans la région Éislek (Ardennes luxembourgeoises) de quoi étancher leur soif de la nature. Le long de la Sûre, de la Wark et de l'Alzette, des formations rocheuses sculptent les paysages qui ne se ressemblent jamais. Les randonnées balisées à travers l'Éislek figurent d'ailleurs parmi les plus belles du pays. Pour les sportifs, des parcs dédiés à la marche nordique ou au VTT permettent de traverser la région à un rythme plus soutenu.

ÉISLEK (LUXEMBURGSE ARDENNEN) EN HAAR NATUURPARKEN

Met haar landschappen waar panoramische hoogvlakten en kronkelende valleien elkaar afwisselen bieden de Luxemburgse Ardennen een uitzonderlijk natuurlijk schouwspel. Talrijke wandelwegen en fietsroutes doorkruisen de maagdelijke bossen en brengen de bezoeker van het ene pittoreske dorpje naar het andere. Het Noorden van Luxemburg, ook wel genoemd Éisleck of Oesling, is de bakermat van een middeleeuwse cultuur die haar geschiedenis getekend heeft.

Versterkte burchten in de Ardennen

In de Luxemburgse Ardennen vindt men nog goed bewaarde of zorgvuldig gerestaureerde ruines van vestingen. De imposante kastelen van Vianden, Bourscheid en Esch-sur-Sûre zijn de levende getuigen van de middeleeuwse geschiedenis van het land. Bovendien doen de traditionele markten en middeleeuwse feesten het fascinerende tijdperk van heren en ridders het hele jaar door herleven. De schouwspelen en concerten in openlucht getuigen van de culturele rijkdom van de Ardennen.

Natuurparken in de Ardennen

De twee grote natuurreservaten bevinden zich eveneens in het Noorden van Luxemburg : het Natuurpark Our en het Natuurpark Öewersauer. Naast hun beschermende functie van de natuurlijke hulpbronnen, zijn de Ardennen ook het land van de heerlijke regionale producten. Hier vindt men met name de «Vum Séi» producten (kruiden, oliën, kruidenthees, granen etc.), alsook de microbrouwerijen, «Brasserie Ourdaller» en «Den Heischter». Niets is heerlijker dan een kleine mandje vol lekkers voor een picknick in de omringende bossen.

Actieve en sportieve vakanties

Liefhebbers van het platteland vinden in de Luxemburgse Ardennen alles om hun dorst aan natuur te lessen. Langs de Sûre, de Wark en de Alzette, wordt het landschap gebeeldhouwd door rotsformaties zoals nergens anders gezien. De gemarkeerde wandelroutes door de Ardennen behoren trouwens tot de mooiste van het land. Voor de sportievelingen zijn er parken gewijd aan Nordic Walking of aan mountainbiken die toelaten de Ardennen aan een sneller tempo te doorkruisen.

ORT Éislek
Vianden - T +352 26 95 05 66
info@visit-eislek.lu | www.visit-eislek.lu

Hotel du Commerce

L'hôtel

L'Hôtel du Commerce dispose de 49 chambres du confort 3 étoiles et 4 étoiles.

Utilisation gratuite de la piscine, terrasse sur le toit, sauna et de la salle de fitness pendant votre séjour.

Toutes les chambres sont non-fumeurs. Vous avez le choix entre 4 types de chambres.

Les chambres sont à votre disposition à partir de 15h00 le jour d'arrivée et doivent être libérées à 11h00 le jour de votre départ. (sauf mardi et mercredi Check In à partir de 16h30)

Possibilité d'un «late Check-out» suivant la possibilité.

WIFI gratuitement dans tout l'hotel.

Le restaurant

Notre restaurant «à la carte» vous invite à découvrir son excellente cuisine et à déguster les vins de la moselle luxembourgeoise. Laissez-vous gâter par notre jeune équipe dynamique.

Het hotel

Hotel du Commerce heeft 49 kamers van drie en vier sterren komfort.

Gratis gebruik van zwembad , dakterrass, sauna en fitness tijdens U verblijf.

Alle kamers zijn niet-roker. U heeft de keuze tussen 4 verschillende kamertypes.

De kamers zijn vanaf 15.00 beschikkbar en dienen op de dag van vertrek tot 11.00 uur weer vrij zijn. (op dindag en woensdag Check In vanaf 16h30)

Late check out is naar mogelijkheid tegen een meerprijs mogelijk.

WiFi is natuurlijk in het hele Hotelkomplex kostenloos.

Het Restaurant

In ons «à la carte» restaurant kunt U zich laten verwennen. Heerlijke culinaire gerechten en een prima wijnkelder. Laat U zich verwennen door ons dynamisch Team.

Route de Marnach 2 - L-9709 Clervaux
T. +352 929181 - Fax : +352 929108
info@hotelducommerce.lu
www.hotelducommerce.lu

All you need is the key

www.happycom.be

Château d'URSPELT
F. Lodomez
★ ★ ★ ★ S
since 1694

Am Schlass L-9774, Urspelt • Grand-Duchy of **Luxembourg** (EU)
+352 26 90 56 10 • info@chateau-urspelt.lu • www.chateau-urspelt.lu

Sleeping in style

- 24/7
- 56
- 25-100 sq.m
- 24h/24h
- Check in 3 PM
- Check out 11 AM
- Private Wellness
- Outdoor Pool & Spa

Fine Dining and Lounging

- 7 days
- 60
- 60
- 3 PM
- 5 PM

Meeting, Events and Incentives

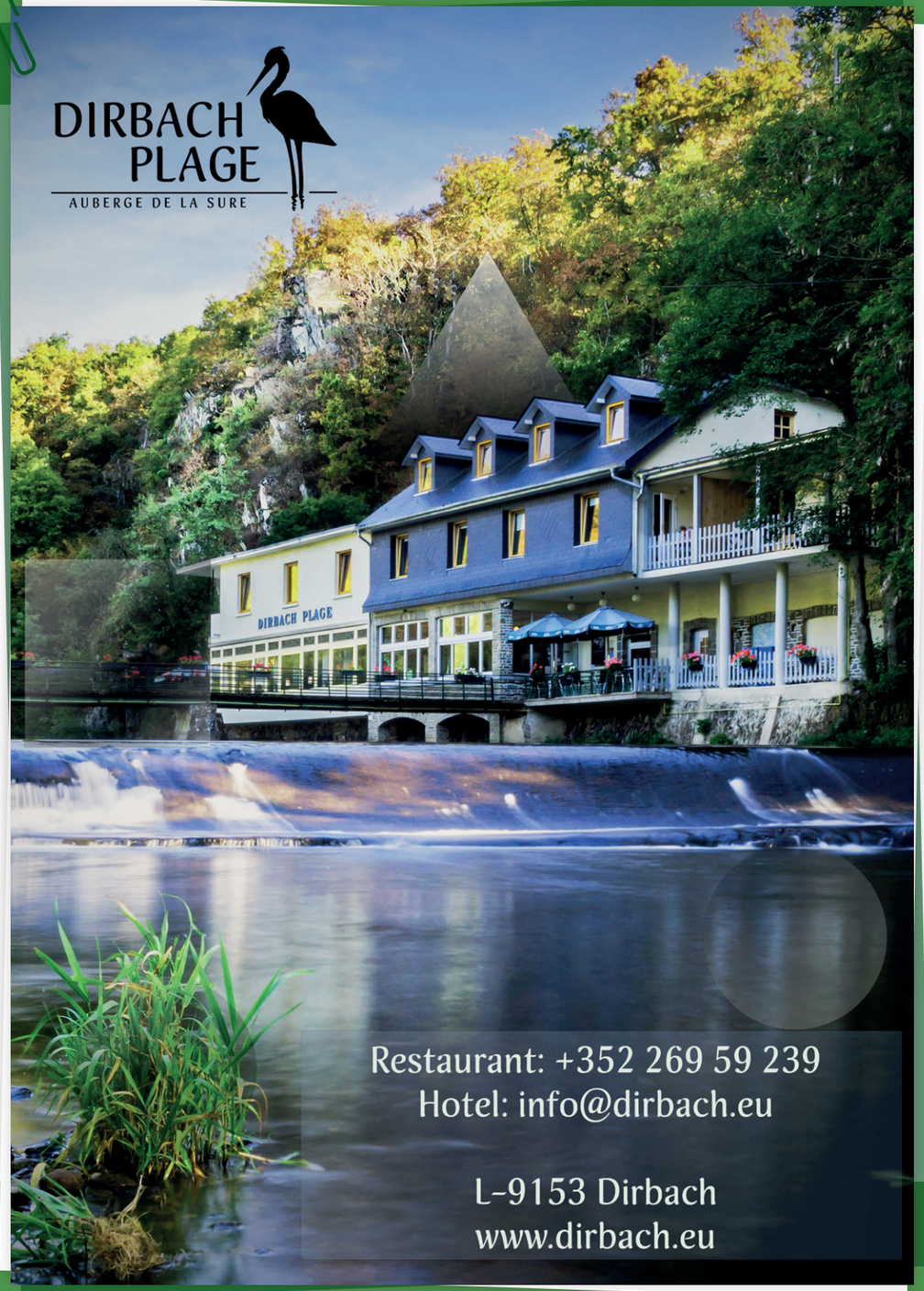
- 2-500
- 4
- 100-600 sq.m
- 150

Weddings and Ceremonies

- 2-500
- 500
- 200

FIRST AWARD-WINNING HISTORICAL CASTLE RESORT
IN THE GRAND-DUCHY OF LUXEMBOURG

Online Booking www.chateau-urspelt.lu



Société Electrique de L'Our

La centrale à accumulation par pompage de la SEO à Vianden est depuis plusieurs dizaines d'années l'un des principaux pôles d'attraction au nord-est du Luxembourg.

Les conditions naturelles offertes par la vallée de l'Our ont permis la construction d'une centrale à accumulation par pompage capable de stocker l'énergie excédentaire et de produire l'énergie manquante. Forte d'une puissance de 1.300 MW, cette centrale est l'une des plus importantes d'Europe.

La galerie des visiteurs et la centrale souterraine peuvent être visitées tous les jours. La galerie des visiteurs a été entièrement renovée. Au travers de cette exposition, les personnes intéressées peuvent trouver toutes les informations sur la centrale de Vianden ainsi que sur deux thèmes d'actualité essentiels, à savoir le climat et l'énergie.

Dans la rubrique «Multimedia» vous trouvez des photos de notre galerie renovée.

2, rue de l'Energie - L-9463 Vianden
T. +352 2827-1 - Fax : +352 2827 - 3250
seovia@seo.lu
www.seo.lu

Syndicat d'Initiative de Stolzembourg

Stolzembourg est situé dans la vallée de l'Our à 6km en amont du centre touristique de Vianden.

Un paysage très varié invite tout ami de la nature à une balade à travers des forêts étendues et des vallées étroites. Un clocher, datant d'avant 1585, et l'église témoignent d'une longue histoire du village et de sa paroisse. Le château de Stolzembourg se trouve sur une petite colline au centre du village. Il a été détruit en 1454 par le gouverneur Antoine Croy et, une seconde fois, en 1679 par les troupes de Louis XIV. En 1898 il fut reconstruit en manoir écossais. Aujourd'hui il appartient à un particulier. À 1,5 km de Stolzembourg se trouvent les vestiges d'une ancienne mine de cuivre vieille de plus de 500 ans.

Stolzembourg bevindt zich in de vallei van de Our, in de directe omgeving van het toeristische centrum van Vianden.

Een erg gevarieerd landschap nodigt elke natuurliefhebber uit voor een mooie wandeling in het woud langs de uitgestrekte valleien. Een klokkentoren daterend uit 1506 en de kerk zijn bevende getuigen van een lange historische geschiedenis. Het kasteel van Stolzembourg bevindt zich op een heuvel in het centrum van het dorp. Dit kasteel werd een eerste maal in 1454 verwoest door de gouverneur Antoine Croy en een tweede maal in 1679 door de troepen van Lodewijk de XIV. In 1898 werd het omgevormd tot een schots landhuis en vandaag is het in bezit van een privé-eigenaar. Op 1,5 km van Stolzembourg bevinden zich de resten van een vijfhonderd jaar oude kopermijn.

Rue Principale 27 - L-9463 Stolzembourg
T. +352 26 87 49 87
tours@visit-eislek.lu
www.stolzembourg.lu

Camping du Barrage Stolzembourg

Sur la rive de l'Our, le Camping du Barrage propose 178 emplacements et des espaces pour les groupes.

Le camping se trouve au cœur d'une région propice aux excursions touristiques avec de nombreux sentiers de promenade, c'est donc un lieu de villégiature idéal pour petits et grands. C'est plus particulièrement l'ambiance très chaleureuse et la propreté de nos installations sanitaires modernes que nos campeurs apprécient en particulier. Le WiFi est disponible gratuitement dans tout le domaine.

Camping du Barrage ligt vlak aan de oevers van de Our. Het kampeerterrein biedt 178 standplaatsen en verschillende groepsplaatsen.

Dankzij de talrijke excursiemogelijkheden en de nabijgelegen wandelpaden is onze camping de ideale vakantiebestemming voor jong en oud. Onze gasten dragen de gezellige atmosfeer en de propere en moderne sanitaire voorzieningen hoog in het vaandel en kunnen daarnaast ook op het hele terrein gebruikmaken van gratis wifi.

N10 - L-9464 Stolzembourg
T. +352 83 45 37 - Fax : +352 84 90 09
info@campingdubarrage.lu
www.campingdubarrage.lu

Hotel Victor Hugo

Notre hôtel est situé au centre de la ville pittoresque de Vianden, avec ses terrasses ensoleillées au bord de l'Our.

L'Hôtel renové offre un confort moderne à des prix raisonnables. Chambres avec douche wc, tv, téléphone. Restaurant avec cheminée pour fêtes de famille, dîners d'affaires et groupes jusqu'à 100 personne. Weekends gastronomiques et arrangements forfaitaires hors saison. Profitez du calme sur notre terrasse fleurié se trouvant dans le jardin de l'hôtel. Ici nous vous servons nos specialitées du grill ainsi que toutes les raffinesses de la cuisine luxembourgeoise. Nous mettons aussi un terrain de jeux pour nos petits clients à leur disposition.

Ons hotel ligt in het centrum van het pittoreske stadje Vianden, met zijn zonnige terrassen aan de rand van de Our.

Het gerenoveerde hotel biedt modern comfort tegen redelijke prijzen. Kamers met douche wc, tv, telefoon. Restaurant met open haard voor familiefeesten, zakelijke diners en groepen tot 100 personen. Gastronomische weekends en forfaitaire arrangementen buiten het seizoen. Geniet van de rust op ons bloemrijke terras in de tuin van het hotel. Hier serveren wij onze grillspecialiteiten en alle luxe van de Luxemburgse keuken. We hebben ook een speelplaats voor onze kleine klanten tot hun beschikking.

Rue Victor Hugo 1 - L 9414 Vianden
T. +352 83 41 60 01
info@hotelvictorhugo.lu
www.hotelvictorhugo.lu

Camping Kautenbach

11 mois de l'année bienvenue.

Camping Kautenbach est un camping familial comme il n'y en a pas un deuxième dans les Ardennes luxembourgeoises. Le camping se trouve dans une vallée, entourée d'une belle nature, en outre la rivière «Clerve» qui traverse le camping. Cette situation géographique est un endroit parfait pour profiter du calme et de la beauté de la nature. La région, dans un entourage de 15km, donne aussi des bonnes occasions de réaliser des sorties culturelles, culinaires ou shopping. Le luxembourg est connu comme un petit pays au centre de l'Europe de l'ouest. Ceci est une raison pour laquelle autant de touristes viennent visiter les Ardennes luxembourgeoises, ils savent que la région offre beaucoup d'attractions pour tout âge. Nous sommes fiers que notre camping se trouve au centre de cette région. Nous avons des conditions parfaites pour les enfants pour s'amuser: 2 grandes aires de jeux, un terrain de sport, une rivière, un château gonflable... Pour les aventuriers, il y a des promenades dans les forêts, des pistes VTT du Geocaching. Un séjour chez nous est une expérience unique. Nous avons des emplacements pour caravane, tentes, tentes-safari.

11 maaden per jaar WELKOM.

Camping Kautenbach is een zeer unieke familiecamping zoals er in de Luxemburgse Ardennen geen tweede is. De camping ligt verborgen in een schitterend groen dal aan de oevers van de Clerve, omringt door bos, ruimte en rust maar maar er zijn ook volop mogelijkheden in de omgeving voor uitstapjes zowel cultureel, culinair als voor shopping. Luxemburg staat bekend als het kleine, fijne landje midden in West-Europa. Dat in één van de redenen dat zoveel vakantiegangers naar de Luxemburgse Ardennen trekken. En ze weten dat de streek enorm veel te beiden heeft zowel voor jong als oud. Daarom zijn wij trots dat Camping Kautenbach in het midden van de Luxemburgse Ardennen ligt. Bij ons kunnen kinderen nog echt kind zijn, ze hebben de ruimte om zich uit te leven in de beek, in het bos, op de 2 speeltuinen en op het trapveld. Voor de actieve toerist zijn er meerdere themawandelingen, mountainbike mogelijkheden en Geocachingpunten. Kampren is bij ons een uniek ervaring. We verhuren kampeerplaatsen, Pod's (trekkershutten), safaritenten en 1 Vakantiehuis.

An der Weierbaach - L-9663 Kautenbach
T. +352 95 03 03
campkaut@pt.lu
www.campingkautenbach.lu

Camping Du Nord

Petit camping familial dans un romantique méandre de la Sûre entre les Parcs Naturels de la Haute-Sûre et de l'Our.

Idéal pour adeptes de la nature de tout âge et familles avec petits enfants : aire de jeux, sports, animation (juillet/août), promenades en forêt, bain de rivière, contact avec la nature et les animaux ...

WIFI, pêche, location de caravanes, chalets et emplacements-saison. Communications faciles et avantageuses à travers tout le pays à partir de la gare de Goebelsmuhle (700 m).

Kleine familiecamping in een romantische meander van de Sûre tussen de natuurparken van de Haute-Sûre en Our.

Ideaal voor natuurliefhebbers van alle leeftijden en gezinnen met kleine kinderen: speeltuin, sport, entertainment (juli / augustus), boswandelingen, rivierbad, contact met de natuur en dieren ...

WIFI, vissen, verhuur van caravans, chalets en seizoenplaatsen. Gemakkelijke en handige verbindingen door het hele land vanaf het station van Goebelsmuhle (700 m).

Route de Dirbach 1 - 9153 Goebelsmühle
T. +352 621 509 166
info@campingdunord.lu
www.campingdunord.lu

Hotel Um Will's Pull

Doté d'un jardin, l'Hotel Um Willspull est situé à Michelau.

Il possède un salon commun et un restaurant. Une connexion Wi-Fi est disponible gratuitement. Toutes les chambres sont équipées d'une télévision par satellite. Les salles de bains sont privatives.
Un petit-déjeuner buffet est servi sur place.
L'Hotel Um Willspull possède une aire de jeux pour enfants.
Luxembourg se trouve à 31 km.
L'aéroport de Luxembourg est le plus proche, à 30 km de l'Hotel Um Willspull.

Hotel Um Willspull ligt in Michelau en beschikt over een tuin.

Deze accommodatie heeft een gedeelde lounge en een restaurant. Er is gratis WiFi beschikbaar. Alle kamers van het hotel zijn voorzien van een satelliet-tv. De kamers hebben een eigen badkamer.
De accommodatie verzorgt een ontbijtbuffet.
Hotel Um Willspull biedt een kinderspeelplaats.
Luxemburg ligt op 31 km van de accommodatie.
De dichtstbijzijnde luchthaven is Luxemburg, op 30 km van Hotel Um Willspull.

Um Willspull - 9172 Michelau
T. +352 99 04 49
info@umwillspull.lu
www.umwillspull.lu

LA MOSELLE

La rivière Moselle est l'un des principaux cours d'eau du Luxembourg. Elle traverse le pays sur 39 kilomètres pour y former une frontière naturelle avec l'Allemagne. La Moselle prête son nom à l'une des plus belles vallées du Luxembourg, réputée pour ses caves à vins, ses hôtels de charme et ses villes médiévales. «D'Mousel», comme l'appellent affectueusement ses habitants, est aussi une région de traditions telles que la cavalcade de Remich ou la fête du raisin et du vin à Grevenmacher.

Vins de la Moselle luxembourgeoise

La vallée de la Moselle au Luxembourg est célèbre pour ses coteaux et vignobles pentus. Elle est le berceau des grands vins luxembourgeois, principalement des cépages blancs tels que le Riesling, l'Auxerrois ou le Pinot Gris. L'arrière-pays de la Moselle abrite de larges plantations d'arbres fruitiers servant à la production de jus frais, liqueurs et Schnaps. Des randonnées thématiques, telle que la route des vins, sont entièrement dédiées à la découverte de ce terroir.

Sport aquatique sur rivière

Bien que destination culinaire renommée, la région de la Moselle attire également les amateurs de sports aquatiques et de randonnées. Natation, ski nautique, thermalisme ou marche nordique ne sont que quelques-unes des activités qui se pratiquent autour et sur la rivière Moselle. Grâce au cours d'eau abondant, de nombreuses petites croisières sont organisées sur la Moselle.

Accord de Schengen – Un peu d'histoire

C'est en Moselle luxembourgeoise, plus précisément dans le village viticole de Schengen, que fut signé en juin 1985 l'un des plus importants accords de l'histoire européenne. Le traité de Schengen prévoit alors la suppression de tous les contrôles frontaliers entre 5 pays européens réunis sous la dénomination d'Espace Schengen. Le musée européen de Schengen rappelle l'origine et l'impact de cet accord sur les 26 états qui en sont actuellement membres.

DE MOEZEL

De Moezel is één van de hoofdrivieren van Luxemburg. Ze stroomt over 39 kilometer door het land en vormt de natuurlijke grens met Duitsland. De Moezel ontleent haar naam aan de allermooiste valleien van Luxemburg, bekend om hun wijnkelders, hun charmehotels en hun middeleeuwse dorpjes. «D'Musel», zoals haar inwoners het liefdevol zeggen, is ook een regio van tradities zoals de praalwagenstoet in Remich of het feest van de druiven en de wijn in Grevenmacher.

Luxemburgse Moezelwijnen

De vallei van de Moezel in Luxemburg is bekend om haar steile en hellende wijngaarden. Ze is de bakermat van de grote Luxemburgse wijnen, hoofdzakelijk de witte druif zoals Riesling, Auxerrois of Pinot Gris. Het achterland van de Moezel herbergt grote fruitboomplantages die dienen voor de productie van verse sappen, likeuren en schnaps. Themawandelingen, zoals de wijnroute, zijn speciaal gemaakt om deze regio te ontdekken.

Watersport op een rivier

Hoewel het een gerenommeerde culinaire trekpleister is, trekt de Moezelregio eveneens liefhebbers van watersporten en wandelaars aan. Zwemmen, waterskiën, thermale kuren of nordic walking zijn maar enkele van de activiteiten die je rond de Moezelrivier kan doen. Dankzij de overvloedige waterlopen worden er tal van kleine rondvaarten op de Moezel georganiseerd.

Schengenakkoord – Een beetje geschiedenis

Het was in de Luxemburgse Moezel, of meer precies in het wijndorpje Schengen, dat in juni 1985 één van de meest belangrijkste akkoorden in de Europese geschiedenis werd ondertekend. Het Schengenakkoord voorziet in de afschaffing van alle grenscontroles tussen de 5 Europese landen die gekend staan onder de naam Schengengebied. Het Europees Schengenmuseum vertelt over de oorsprong en de invloed van dit akkoord op de 26 landen die er momenteel deel van uitmaken.

VISIT MOSELLE LUXEMBOURG

ORT Région Moselle Luxembourgeoise
Miselerland - 52, route du Vin - L-5405 Bech-Kleinmacher
T +352 26 74 78 74 - F +352 26 74 78 94
info@visitmoselle.lu - www.visitmoselle.lu

SLEEPING – DINING – MEETING – WEDDING – RELAXING – GOLFING

HÔTEL MERCURE LUXEMBOURG KIKUOKA GOLF & SPA ****

Scheierhaff, L-5412 Canach, Luxembourg
T (+352) 26 35 41 I F (+352) 26 35 44 44
E-mail h2898@accor.com

ONLY 20 MINUTES FROM LUXEMBOURG CITY

ACCOR
Mercure HOTELS LUXEMBOURG KIKUOKA GOLF & SPA
SPA & WELLNESS KIKUOKA LUXEMBOURG

Hotel de l'Esplanade

Hôtel – Restaurant

Installé à Remich, au bord de la Moselle et à la frontière avec l'Allemagne, l'Hotel de l' Esplanade propose un restaurant à la carte, une connexion Wi-Fi gratuite, un bureau d'excursions ainsi que de nombreuses activités en plein air.

Tous les logements sont munis d'une télévision par câble/satellite à écran plat ainsi que d'une salle de bains pourvue d'articles de toilette gratuits et d'une baignoire ou d'une douche. Certains offrent une vue sur la rivière.

Parmi les nombreuses activités disponibles sur place ou dans les environs, vous pourrez notamment pratiquer des sports nautiques, jouer au minigolf, faire du vélo, pêcher et partir en randonnée. Vous profiterez d'un parking gratuit.

Hotel de l'Esplanade in Remich ligt aan de Moezel, aan de grens met Duitsland, en beschikt over een à-la-carterestaurant, gratis WiFi, een excursiebalie en een aantal buitenactiviteiten.

De kamers zijn voorzien van een flatscreen-tv met satelliet- en kabelzenders. Elke accommodatie heeft een badkamer met een bad of een douche en gratis toiletartikelen. Sommige kamers kijken uit over de rivier.

Bij de accommodatie en in de omgeving kunt u tal van activiteiten ondernemen, zoals watersporten, minigolf, fietsen, vissen en wandelen. De accommodatie biedt gratis parkeergelegenheid.

Esplanade 5 - L-5533 Remich
T. +352 23 66 91 71 - Fax : +352 23 69 89 24
info@esplanade.lu
www.esplanade.lu

SAINT-NICOLAS HOTEL

SWEET DREAMS

Les 40 chambres sont conçues et décorées avec goût et discrétion, suivant les conforts d'un 4 étoiles dont la moitié sont équipées de bain-bulles. Une installation wifi est disponile dans tout le bâtiment pour accéder gratuitement à l'internet haut débit pour vos communications rapides.

NOS TARIFS

Chambre classique : € 99 - € 130
Chambre supérieure : € 115 - € 155

SWEET DREAMS

De 40 kamers zijn gedecoreerd met smaak en discretie, volgens het 4-sterren comfort, waarvan de helft een bubblebad heeft.
Wifi-installatie beschikbaar in het hele gebouw, voor een snelle kostenloze communicatie.

SAINT-NICOLAS SPA

DÉTENTE PURE
- sauna et hammam
- cabine infrarouge et grotte de glace
- bassins de pieds pour thérapie (Dr Kneipp)
- espace de repos et cour d'air frais
- piscine intérieure et extérieure avec jets d'hydromassage (avec pool bar)

DÉTENTE PURE
- *sauna & hamman*
- *infra-rood cabine en ijsgrot*
- *voetbassin voor therapie (Dr. Kneipp)*
- *rustruimte en binnenplaat met verse lucht*
- *binnen- en buitenzwembad met hydromassage (met poolbar)*

hotel@pt.lu

RESTAURANT LOHENGRIN

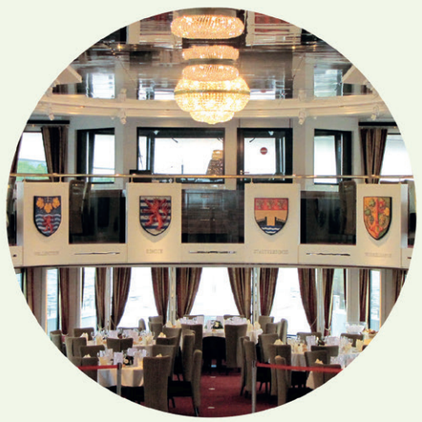
- plats raffinés
- salles de réunions
- cocktail-bar "Yachting"

- *verfijnde gerechten*
- *vergaderzalen*
- *cocktail-bar "Yachting"*

31, Esplanade L-5533 Remich-sur-Moselle
T.: +352 26 66 3 - F.: +352 26 66 36 66

e-mail: hotel@pt.lu
www.saint-nicolas.lu

2015/0009



Bienvenue à bord
Willkommen an Bord
Welcome on board

Courses régulières
Linienfahrten
Scheduled cruises

Moments exclusifs
Exklusive Momente
Exclusive moments

Soirées à thème
Themenabende
Theme nights

Gastronomie régionale
Regionale Gastronomie
Regional gastronomy

★ ★ ★ ★ ★

Entente Touristique de la Moselle Luxembourgeoise

10, route du Vin
B.P. 33, L-6701 Grevenmacher
Tel.: (+352) 75 82 75, Fax: (+352) 75 86 66
E-mail: info@marie-astrid.lu, **www.marie-astrid.lu**

crapsnack.lu

RÉGION MULLERTHAL, PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE

Souvent désigné comme la Petite Suisse du Luxembourg, le Mullerthal – ou Mëllerdall en luxembourgeois – doit cette appellation à son paysage vallonné rappelant la Suisse. Le Mullerthal, c'est avant tout un biotope exceptionnel marqué par des formations rocheuses assez surprenantes. C'est la composition de la roche et son érosion qui ont contribué à la création de ce paysage tellement typique de la Petite Suisse luxembourgeoise.

Echternach – Plus ancienne ville du Luxembourg

Capitale du Mullerthal, Echternach est aussi la plus ancienne ville du Luxembourg. En 2010, Echternach acquiert une renommée internationale par l'inscription au Patrimoine Immatériel de l'UNESCO de sa célèbre Procession Dansante. Parmi les sites touristiques importants de la ville, citons la Villa Romaine, l'abbaye bénédictine de Saint Willibrord ou encore le centre culturel du Trifolion.

Randonnées et Mullerthal Trail

Le Mullerthal Trail emmène le randonneur chevronné sur 112 kilomètres à travers une magnifique région vallonnée. Parsemés de formations rocheuses aux noms bizarres - Piteschkummer, Geierslee ou Huel Lee, pour ne citer que ceux-là - les sentiers pédestres du Mullerthal mènent à travers champs et forêts au cœur d'une nature quasi intacte. Outre les randonnées exigeantes, le Mullerthal propose un réseau de promenades agréables à travers des panoramas époustouflants.

Mullerthal – Découvertes culinaires

Le Mullerthal surprend aussi par une cuisine riche à base de fromage, de miel et de liqueurs. Tous ces produits du terroir sont disponibles sur les nombreux petits marchés de la région. À Echternach et dans ses environs, des restaurants de première classe composent leurs menus de plats raffinés, à déguster dans le cadre naturel exceptionnel de la vallée de la Basse-Sûre.

REGIO MULLERTHAL, LUXEMBURGS KLEIN ZWITSERLAND

Mullerthal – of Mëllerdall– wordt vaak het Luxemburgs Klein Zwitserland genoemd. Dat komt door het golvende landschap dat aan Zwitserland doet denken. Mullerthal is bovenal een uitzonderlijke biotoop gekenmerkt door ontzaglijke rotsformaties. De compositie van rotsen en hun erosie hebben het landschap dat zo typisch is voor het Luxemburgs Klein Zwitserland geschapen.

Echternach – Oudste stad van Luxemburg

De hoofdstad van Mullerthal, Echternach is de oudste stad van Luxemburg. In 2010 verwierf Echternach een internationale reputatie door de inschrijving in het Immateriële Erfgoed van UNESCO van haar beroemde Dansprocessie. Als belangrijke toeristische plaats van de stad kunnen we de Romeinse villa vermelden, alsook de Benedictijnenabdij van Sint Willibrord of het cultuurcentrum van Trifolion.

Wandelen en Mullerthal Trail

De Mullerthal Trail voert de ervaren wandelaar door zo'n 112 kilometer lang prachtig golvend landschap. De voetpaden van het Mullerthal, die bezaaid zijn met rotsformaties met rare namen - Piteschkummer, Geierslee of Huel Lee, om er maar enkele te noemen – leiden door velden en bossen te midden van een zo goed als ongerepte natuur. Naast deze wandelingen voor ervaren wandelaars biedt het Mullerthal een netwerk aan aangename wandelingen door adembenemende landschappen.

Mullerthal – Culinaire ontdekking

Mullerthal verrast ook door haar rijke keuken op basis van kaas, honing en likeur. Al haar lokale producten zijn verkrijgbaar op talrijke kleine marktjes in de regio. In Echternach en haar omgeving bestaan de menu's van eersteklas restaurants uit geraffineerde schotels die je kan proeven in het uitzonderlijke natuurlijke kader van de vallei van de Boven-Sûre.

REGION MULLERTHAL
Petite Suisse Luxembourgeoise

ORT Région Mullerthal
Petite Suisse Luxembourgeoise - Echternach
T. +352 72 04 57 1 - F. +352 72 75 24
E. info@mullerthal.lu - S. www.mullerthal.lu - S. www.mullerthal-trail.lu

D: Der mittelalterliche Stadtkern von Echternach, Basilika und Abtei, Park und Museen, Sauer, der See und der wunderschöne Marktplatz laden Sie zum Entdecken ein. Viele kulturelle und sportliche Veranstaltungen über das ganze Jahr verteilt zeigen Ihnen die Vielfalt der Gegend. Tauchen Sie ein in Geschichte und Natur!

F: Le centre médiéval d'Echternach, la basilique, l'abbaye, le parc, les musées, la Sûre, le lac et la belle place du marché invitent à la découverte. La diversité de la région est démontrée à travers bon nombre de manifestations culturelles et sportives réparties sur toute l'année. Plongez dans l'histoire et la nature!

NL: De middeleeuwse binnenstad van Echternach, de basiliek en abdij, het park en musea, de Sûre, het meer en de prachtige marktplaats nodigen U uit om op ontdekkingstocht te gaan. Vele culturele en sportieve evenementen, verspreid over het hele jaar, tonen U de verscheidenheid van de omgeving. Dompel jezelf onder in de geschiedenis en de natuur.

Echternach Tourist Office

9-10, parvis de la Basilique

L - 6486 Echternach – Tel: (+352) 72 02 30

www.echternach-tourist.lu
www.echternach.tv

D: Entdecken Sie das Outdoor- und Wanderparadies rund um Echternach mit stilechter Unterkunft. Mittelalterliche Türme beherbergen moderne Ferienwohnungen mit mittelalterlichem Flair – und der bewaldete und terrassierte Campingplatz bietet viel Platz für individuelles Wohlfühlen in Zelt, Caravan oder unseren gemütlichen Holzhäuschen, den Kotas.

F: Découvrez le paradis de randonnée et de plein air autour d'Echternach, en hébergement de style. Les tours médiévales abritent des appartements de vacances modernes dans une ambiance médiévale. Le camping en milieu boisé aménagé en terrasses offre beaucoup d'espace pour se sentir bien à l'aise dans une tente, une caravane ou dans un de nos chalets en bois confortables, les Kotas.

NL: Ontdek het buitenleven en wandelparadijs rondom Echternach met de juiste accommodatie. Middeleeuwse torens beschikken over moderne appartementen met een middeleeuwse flair en onze in terrassen aangelegde en beboste camping biedt veel plaats voor uw individuele welzijn in tent, caravan of onze gezellige houten huisjes, de Kotas.

Echternach Tourist Office

9-10, parvis de la Basilique

L - 6486 Echternach – Tel: (+352) 72 02 30

www.echternach-tourist.lu
www.echternach.tv

CAMPING • Martbusch

move and rest in our nature

www.camping-martbusch.lu

Camping Martbusch liegt harmonisch eingebettet im Freizeit- und Erholungszentrum von Berdorf im Herzen der Kleinen Luxemburger Schweiz und zeichnet sich vor allem durch seine exzellente Lage in unmittelbarer Nähe zu zahlreichen Wanderwegen mit bizarren Felsformationen aus. Gratis Wifi auf dem ganzen Platz.

Camping Martbusch ligt harmonieus ingesloten in het ontspanning en recreatiecentrum van Berdorf en kenmerkt zich vooral door de uitstekende locatie in de directe nabijheid van talrijke wandelpaden met bizarre Rotsformaties. Gratis Wifi.

Camping Martbusch est harmonieusement situé dans le centre de loisirs et de détente de Berdorf au Luxembourg. Avec aires de jeux, mini-golf, beach-volley, football, basket-ball et se caractérise principalement par son excellent emplacement à proximité de nombreux sentiers de randonnée. Wifi gratuit.

Camping Martbusch is harmoniously situated in the leisure and recreation center of Berdorf in Luxembourg, with playgrounds, mini golf, Beach volleyball, football and basketball court, and distinguished above all by its excellent location in close proximity to numerous hiking trails. Wifi for free.

Beim martbusch 3 - L-6552 Berdorf - Petite Suisse - Luxembourg
+352 79 05 45 - camping.martbusch@pt.lu

Rue Buergkapp 33 - L-6211 Consdorf - Luxembourg
+352 (0)79 02 71 - info@campconsdorf.lu - http://www.campconsdorf.lu

Hôtel Pérékop

Situé dans la petite ville de Berdorf, cet hôtel 3 étoiles est bien équipé pour un séjour de détente en plein cœur de la petite Suisse luxembourgeoise.

La famille Schuster est heureuse de vous inviter à séjourner dans son hôtel et à vous détendre dans un écrin de verdure. Il existe de nombreuses possibilités pour faire de la marche et du cyclisme et quelques minutes de route suffisent pour rejoindre la rivière, où vous pourrez profiter d'un certain nombre d'activités. Le Pérékop propose des chambres confortables, dotées de tous les équipements modernes, qui offrent une vue sur la campagne environnante. Vous pouvez vous détendre en prenant un verre au bar, savourer la cuisine traditionnelle et moderne servie dans le restaurant ou vous détendre sur les terrasses fleuries.

Dit gastvrije driesterrenhotel ligt in de kleine stad Berdorf en is goed toegerust voor een ontspannen verblijf in het hart van de «Klein Zwitserland» regio in Luxemburg.

De familie Schuster heet u graag welkom bij Hotel Pérékop. De groene omgeving zorgt voor een ontspannen verblijf. U heeft veel mogelijkheden om te fietsen en te wandelen. De rivier ligt slechts een klein eindje rijden verderop; u kunt er van alles doen, zoals waterfietsen en kanovaren. Hotel Pérékop biedt comfortabele kamers die zijn voorzien van moderne faciliteiten en uitzicht bieden op het omliggende platteland. U kunt er aan de bar ontspannen met een drankje, genieten van traditionele en moderne gerechten die in een charmant restaurant worden geserveerd of heerlijk achteroverleunen op de terrassen met vele bloemen.

Hôtel – Restaurant – Wellness

Rue d'Echternach 89 - L-6550 Berdorf
T. +352 79 93 29 - Fax : +352 79 93 27
perekop@pt.lu
www.hotel-perekop.com

Camping Belle-Vue 2000

Le Camping est situé en pleine nature,au coeur de la région pittoresque «petite Suisse Luxembourgeoise» Müllertal.

Le terrain est aménagé partiellement en terasses avec une légère pente vers le sud offrant une vue très belle sur le côté du soleil. Camping de première classe, aménagé et entretenu avec soin. 380 emplacements numerotés de 100m² facilement accessible, dont 200 à passage et 180 pour l'année entière, tous avec raccordement électrique et point d'eau. Blocs sanitaires modernes et confortables , bien soignés avec douches et lavabos à eau chaude, machines à laver... Grande pleine de jeux pour enfants et adultes, terrain de pétanque, salle de séjour, tennis de table , mini shop, location de vélos, location de caravane, mobilhome (sur réservation).

De Camping is gelegen in de volle natuur in het hartje van het «Luxemburgse Klein Zwitzerland», Müllertal.

Het trrein is gedeeltelijk in terassen aangelegd licht afhellend naar het zuiden met een mooi uitzicht aan de zonkant. Rutsig en onspannende ligging, op een hoogte van 373 m. Erste klasse camping, zorgvuldig ondrhouden met: 380 genummerde plaatsen (100m²) gemakkelijk toegankelijk met elkaar aansluiting en watertoevoer - van eklaar gescheiden plaatsen door haagjes en bomen - verscheidene moderne en komfortable sanitaire blokken, goed onderhouden, voorzien van douches en wasgelegenheid met koud en warm water -grote speeltuin en speelweide voor groot en klein - campingwinkel - grote kampeer percelen.

Camping

Rue de Consdorf 29 - L-6551 Berdorf
T. +35 27 90 635
campbv2000@gmail.com
www.campingbelle-vue2000.com

LES TERRES ROUGES

Terres Rouges est une région du Luxembourg située dans le sud du pays. Elle doit son nom au rouge vif du minerai qui était à l'origine du succès de la sidérurgie au Luxembourg à l'époque industrielle. Aujourd'hui, l'ancien bassin minier des Terres Rouges a su se trouver une nouvelle identité en alliant histoire ancienne et nouvelles technologies.

Sites sidérurgiques et Fond-de-Gras

La région des Terres Rouges est avant tout marquée par sa culture industrielle. Les anciens sites sidérurgiques ont été réaffectés afin de servir la société moderne. C'est aujourd'hui le parc industriel et ferroviaire du Fond-de-Gras qui rappelle cette époque fondamentale de l'histoire du Luxembourg.

Campus universitaire et villes commerciales

La région des Terres Rouges comprend les principales villes commerciales du Luxembourg, dont Esch-sur-Alzette, Differdange et Dudelange. Branchées et résolument modernes, ces villes forment un complexe urbain à l'ambiance jeune et dynamique. Théâtre de rue, festivals de rock et salles de concerts complètent une offre culturelle variée. C'est aussi dans les Terres Rouges, précisément à Belval, que se trouve le campus de l'Université du Luxembourg. La célèbre salle de concert « Rockhal » est devenu un lieu incontournable pour les artistes internationaux du rock et du pop.

Terres rouges – le paradis des enfants

Outre les nombreux sites touristiques de l'ancien bassin minier, la région des Terres Rouges propose toute une panoplie d'activités pour enfants. Crocodiles, serpents, perroquets et singes les attendent au Parc Merveilleux de Bettembourg. Tractés par une locomotive crachant le feu, c'est dans des wagons grinçants qu'ils découvriront les galeries souterraines des anciennes mines à Rumelange.

Mountainbike Trails

Les RedRock Mountain Bike Trails mènent à travers des anciennes mines à ciel ouvert sur les traces du passé industriel du Luxembourg, qui sont aujourd'hui des réserves naturelles protégées. Les parcours à travers les réserves naturelles, chacun entre 25-35 km de longueur, peuvent facilement être combinés l'un avec l'autre, que ce soit en une journée ou bien sur plusieurs jours. Le réseau de parcours et a été complété en début d'année par un autre sentier «Belvaux-Differdange». Sur un total de 165 km, les vététistes y trouveront leur compte. Les circuits ont différents degrés de difficulté, entre les niveaux S1 et S2+, selon l'échelle de difficulté allemande Singletrail Scale, et ont été conçus pour des vététistes ayant déjà acquis des connaissances techniques de base et une certaine expérience sur le vélo.

LAND VAN DE RODE AARDE

Het Land van de Rode Aarde is een regio van Luxemburg gelegen in het zuiden van het land. Zij dankt haar naam aan de felrode kleur van het mineraal dat aan de basis lag van het succes van de ijzer- en staalindustrie van Luxemburg tijdens het industrieel tijdperk. Vandaag de dag heeft het oude mijnbekken van het Land van de Rode Aarde, ook Terres Rouges genoemd, een nieuwe identiteit weten te vinden door de oude en de nieuwe technologieën te combineren.

Ertsgangen en Fond-de-Gras

De regio Terres Rouges is vooral gekenmerkt door haar industriële cultuur. De oude ertsgangen kregen een nieuwe bestemming zodat ze de moderne maatschappij konden dienen. Vandaag herinnert het Industrie- en spoorwegpark van Fond-de-Gras ons aan dat belangrijke tijdperk in de geschiedenis van Luxemburg.

Universitair centrum en commerciële steden

Het Land van de Rode Aarde herbergt de belangrijkste commerciële steden van Luxemburg, waaronder Esch-sur-Alzette, Differdange en Dudelange. Deze heel moderne steden zijn onderling verbonden en vormen een jong en dynamisch stedelijk complex. Straattheater, rockfestivals en concertzalen zorgen voor een gevarieerd cultureel aanbod. De universitaire campus van Luxemburg is eveneens in Terres Rouges gebouwd worden, meer precies in Belval. De bekende concertzaal „Rockhal" in Belval is een top plaats om beroemde internationale rock en pop artiesten te ontmoeten.

Terres rouges – paradijs voor kinderen

Naast de vele toeristische plaatsen van het oude mijnbekken, biedt de regio Terres Rouges een hele waaier aan activiteiten voor kinderen aan. Krokodillen, slangen, papegaaien en apen verwachten je in het sprookjespark van Bettembourg. Voortgestuwd door een vuurspuwende locomotief, ontdek je zittend in de knarsende wagons de oude, ondergrondse mijnen van Rumelange.

Mountainbike Trails

Elk natuurreservaat heeft zijn eigen mountainbike piste ! Zowel beginners als afgetrainde sportievelingen komen in de Redrocks aan hun trekken. Interessant detail: alle routes kunnen onderling met elkaar verbonden worden. Het "Redrock Mountainbike trail" telt 3 etappes : Haard-red (27,4 km), Haard-black (27,6 km) en Ellergronn-red (28,7 km). Dankzij deze fraai aangelegde paden liggen de mooiste stukjes natuur en de meest bijzondere historische sites letterlijk aan uw voeten.

REDROCKREGION
Experience diversity

Office Régional du Tourisme Sud
Esch-sur-Alzette
T +352 27 54 5991 - F +352 27 54 5993
info@redrock.lu - www.redrock.lu

Musée Rural et Artisanal

Durée environ 45 min. pour visite libre,
environ 90 min. pour visite guidée sur demande (groupe minimum 10 personnes).
Tél. 51 69 99

Prix d'entrée:
5€ pour viste libre (Exposition Métallurgie Ancienne incluse) - **7€** pour visite guidée.

Ouverture:
Du 1er avril au 31 octobre, du mardi au dimanche de 14h à 18h (fermé le lundi).
Du 1er février au 31 mars, seulement le dimanche de 14h à 18h.
Fermeture de novembre à janvier inclus (sauf sur rendez-vous pour groupes).
Entrée libre pour enfants et adolescents avec carte d'étudiant.
Les enfants en dessous de 14 ans doivent être accompagnés. Luxembourg Card acceptée.

Musée de Calèches Grande-Duchesse Charlotte

Durée environ 25 min. pour visite libre,
environ 50 min. pour visite guidée sur demande (groupe minimum 10 personnes).
Tél. 51 69 99

Prix d'entrée:
4€ pour viste libre - **5€** avec guidage.
Du 1er mai au 31 octobre, seulement les dimanches de 14h à 18h.

Visite combinée

Musée Rural (avec exposition sur la Métallurgie Ancienne) et Musée de Calèches.
10€ avec guidage - **8€** pour visite libre (Tickets combinés aux guichets des 2 musées).
Fermeture de novembre à avril inclus (sauf sur rendez-vous pour groupes).
Entrée libre pour enfants et adolescents avec carte d'étudiant.
Les enfants en dessous de 14 ans doivent être accompagnés. Luxembourg Card acceptée.

Musée Rural et Artisanal
Musée de Calèches
Grande-Duchesse Charlotte
Forge et Métallurgie
Peppange

38 et 21 rue de Crauthem
www.musee-rural.lu/Tel: 51 69 99
Contact@musee-rural.be

The Seven Hotel & Bosque FeVi

Le The Seven Hotel vous accueille dans un cadre paisible, à seulement 15 minutes de la ville de Luxembourg.

Il met à votre disposition un espace de remise en forme avec notamment un bain à vapeur. L'hôtel est pourvu de chambres calmes au cœur d'une nature verdoyante. Elles sont décorées dans des tons chauds et dotées d'une salle de bains privative. Le restaurant de l'hôtel Seven propose une cuisine régionale et des menus gastronomiques. Vous pourrez également commander des rafraîchissements au bar de l'établissement. Esch-sur Alzette se trouve à 1,5 km et la gare est à 1,3 km.

Bij The Seven Hotel profiteert u van een rustige omgeving, op slechts 15 minuten van de stad Luxemburg.

U kunt trainen in de fitnessruimte met stoomcabine. Alle rustige en gezellig ingerichte kamers liggen te midden van het groen. Ze hebben allemaal een eigen badkamer. In het restaurant van The Seven Hotel worden regionale gerechten en gastronomische menu's geserveerd. U kunt ook een drankje krijgen in de bar van het hotel. The Seven Hotel bevindt zich op 1,5 km van Esch-sur Alzette en op iets minder dan 1,5 km van het treinstation. Deze accommodatie heeft ook een van de best beoordeelde locaties in Esch-sur-Alzette! Gasten geven het een hogere score dan aan andere accommodaties in de buurt.

Gaalgebierg 50 - L-4142 Esch-sur-Alzette
T. + 352 54 02 28 - Fax : + 352 54 74 28
manager@thesevenhotel.lu
www.thesevenhotel.lu

Musée National des Mines de Fer Luxembourgeoises

MNM RUMELANGE

Les collections du Musée National des Mines de Fer comprennent outils, machines, engins et archives ayant trait à l'exploitation du minerai de fer au Luxembourg depuis les années 1870 jusqu'aux années 1990. La plus grande partie de la collection est exposée dans les galeries souterraines de la mine. Présentés en situation, engins et machines témoignent de plus d'un siècle d'évolution technologique. Grâce à cette présentation spectaculaire, le visiteur prend réellement conscience de la nature du travail du mineur. Une sélection d'objets: lampes, outils, casques, instruments de mesure, photographies, documents, est présentée dans les vitrines de la salle d'exposition dont plusieurs sont consacrées aux minerais et fossiles.

Machines en gereedschappen. De verzameling van het nationale mijnmuseum bestaat uit gereedschappen, machines, apparaten en archiefdocumenten, die de mijnbouw en de ijzerertswinning in het Groothertogdom van de Jaren 1870 tot 1990 documenteren. Het grootste deel van de verzameling is in de mijngang van het museum tentoon gesteld, waarbij de werktuigen de technische ontwikkeling van een eeuw indrukwekkend documenteren. De manier van tentoonstellen maakt het mogelijk de bezoeker een goede indruk te geven van de werkwijze en de atmosfeer waar de mijnwerker mee te doen had. Verschillende voorwerpen, zoals: lampen, helmen, gereedschap om te meten, foto's en documenten vindt U in de vitrines van de permanente tentoonstelling, waar de bezoeker ook diverse stenen en fossielensoorten vindt.

Rue de la Bruyère - L-3714 Rumelange
T. + 352 56 56 88 - Fax : + 352 26 56 05 03
info@mnm.lu
www.mnm.lu

GENIETEN IN ZEELAND

HOTEL & CONGRESCENTRUM DE ZEEUWSE STROMEN, GELEGEN IN DE DUINEN VAN RENESSE, UW THUIS-BASIS OM DE GEKENDE ÉN ONGEKENDE KANTEN VAN ZEELAND TE ONTDEKKEN EN BELEVEN!

DE ZEEUWSE STROMEN

Laat je bloed sneller stromen!

Hotel-Congrescentrum de Zeeuwse Stromen
Duinwekken 5 | 4325 GL Renesse | Nederland | +31 111 462 040 | **www.zeeuwsestromen.nl**

info TOURISM BENELUX®

Aniciuspark 8 bus 9 - B-3700 Tongeren

Tel. +32(0)12 21 47 75
Fax +32(0)12 21 47 85
GSM +32(0)473 36 12 42
info@infotourism.be

www.infotourism.be
www.infotourism.nl
www.infotourism.lu

Inscrivez-vous à nos «Newsletters»
Schrijf u in voor onze «Newsletters»

Rejoignez-nous

Wallonie Destination nature 2020

www.infotourism.be